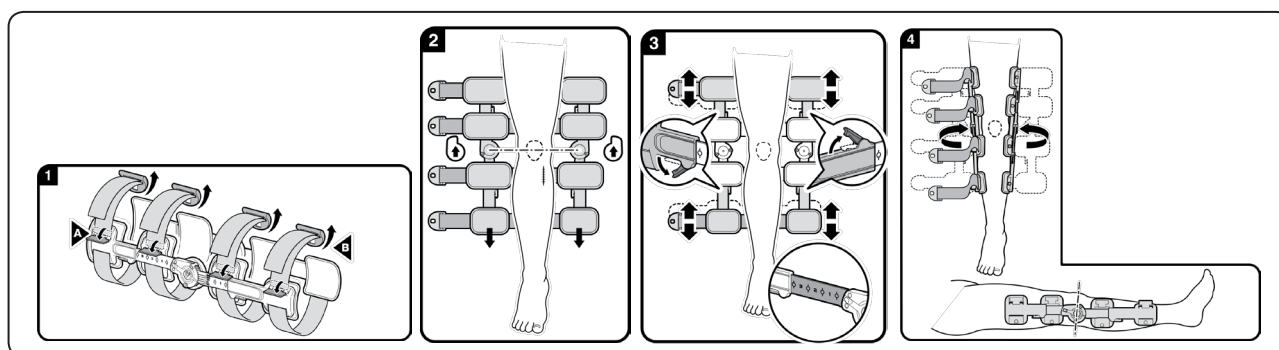


T Scope® Premier

BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJEET

Artikelnr: 08814, 08815





SE

1. Öppna bandlåsen (A), och lossa på söljorna (B)
2. Vik upp ortosen och lägg den plant. Placera benet mellan lederna och se till att de små polsterkuddarna är placerade ner mot underbenet.
3. Centrera lederna i nivå med knäleden.
4. Fäst banden med söljan ovan och under knät löst.
5. Öppna de fyra låsklipsen för skenorna. Höj eller sänk skenorna så att de får en bra passform mot benet. Stäng låsklipsen. Ju längre ortos desto bättre stabilitet.

NO

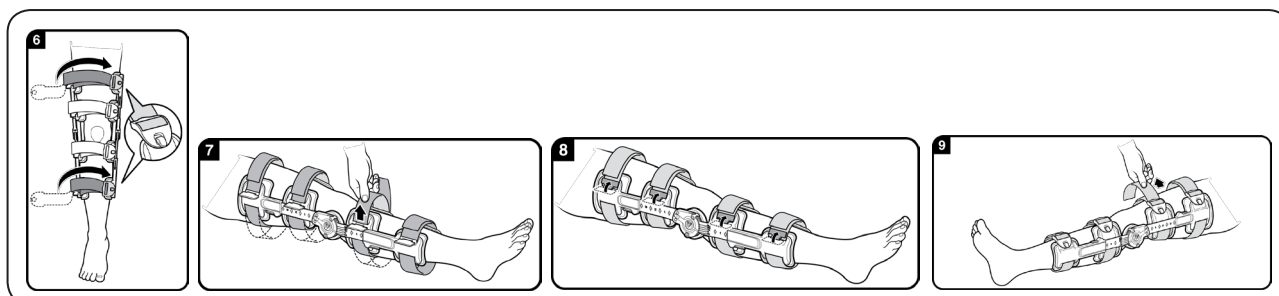
1. Åpne stroppelåsen (A) og løsne spennene (B)
2. Åpne opp ortosen og legg den flatt. Plasser beinet mellom ledene og sørg for at de små polstringene er plassert mot leggen.
3. Sentrer leddene på nivå med kneleddet.
4. Fest stroppen med spennen løst over og under kneet.
5. Åpne de fire låseklemmene for skinnene. Juster skinnene opp eller ned til de får en god passform mot beinet. Lås låseklemmene. Jo lengre støtte du har, jo bedre blir stabiliteten.

DK

1. Åbn båndlåsen (A), og sæt spænderne på (B)
2. Fold ortosen ud, og læg den plant. Placer benet mellem lejerne og sørg for, at de små polstringspuder er placeret ned mod underbenet.
3. Centrér samlingerne i niveau med knæleddet.
4. Fastgør båndene med spændet løst over og under knæet.
5. Åbn de fire låseclips for skinnerne. Hæv eller sænk skinnerne, så de får en god pasform mod benet. Luk låseclipsen. Jo længere ortose, des bedre stabilitet.

FI

1. Avaa hihnojen lukitus(A) ja irrota soljet (B)
2. Avaa ortoosi ja aseta se alustalle. Aseta jalka polvinivelen väliin ja tarkista, että pienet pehmustetyynyvät ovat polven alapuolella, säärtä vasten.
3. Sijoita nivelet polvinivelen tasolle.
4. Kiinnitä lähinnä polvea olevat hihnat löysästi soljen avulla.
5. Avaa neljä sivukiskojen lukitusta. Säädä sivukiskojen pituus sopivaksi niin että, ortoosi istuu hyvin jalkaa vasten. Lukitse sivukiskot. Mitä pidempi ortoosi on, sitä parempi tuenta.



SE

6. Fäst de två yttersta banden löst.
7. Spänn respektive band tight mot baksidan av benet med bandlåsen öppna. Kontrollera att skenorna och lederna ligger centrerat om benet och parallellt.
8. Stäng bandlåsen.
9. Drag banden tight genom söljan. Kontrollera ortosens placering.

NO

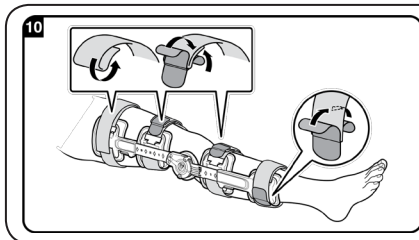
6. Fest de to ytterste stropene løst.
7. Stram til de respektive stropene mot baksiden av beinet, mens stroppelåsene er åpne. Pass på at skinnene og leddene ligger sentrert og parallelt på beinet.
8. Lås stroppelåsen.
9. Stram til stropene gjennom spennen. Kontroller ortosens plassering.

DK

6. Fastgør de to yderste bånd løst.
7. Spænd de respektive bånd stramt mod bagsiden af benet med bånd låsene åbne. Kontroller, at skinnerne og lejerne ligger centreret om benet og parallelt.
8. Luk bånd låsen.
9. Træk båndene stramt gennem spændet. Kontroller ortosens placering.

FI

6. Kiinnitä kaksi ulointa hihnaa löysästi.
7. Hihnalukitusten ollessa auki kiristä hihnät jalan takaa. Tarkista, että sivukiskot ja nivelet asettuivat jalan sivuille symmetrisesti.
8. Laita hihnalukot kiinni
9. Kiristä hihnät vetämällä soljen läpi. Tarkista ortoosin paikka.

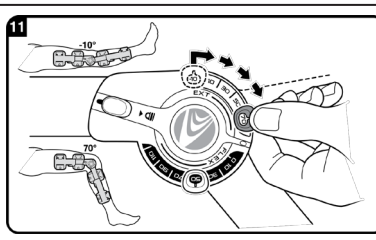


SE

10. Fäst ändarna med kardborren. Vid behov, avlägsna kardborren och klipp eller vik bandet. Sätt tillbaka kardborren och fäst mot bandet.

11. Extension kan ställas mellan 10° hyperextension och 30° flexion. Dra ledsprinten utåt och för den till önskat gradantal.

12. Flexion kan ställas mellan 10° och 120°.

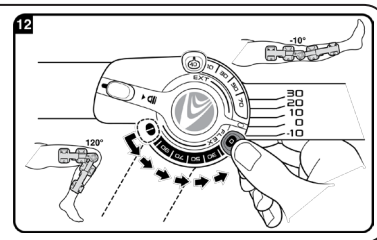


NO

10. Fest endene med borrelåsene. Ved behov kan du løsne borrelåsene og klippe eller brette stroppene. Fest borrelåsene igjen, mot stroppene.

11. Ekstension kan stilles inn til 10° hyperekstension og 30° fleksjon. Trekk leddpinnen utover og før den til ønsket vinkel.

12. Fleksjon kan stilles inn til mellom 10° og 120°.



DK

10. Fastgør enderne med velcrolukningen. Ved behov løsne velcroen, og klip eller fold båndet. Sæt velcroen tilbage på plads, og fastgør mod båndet.

11. Ekstension kan stilles mellem 10° hyperekstension og 30° fleksion. Træk lejesplitten udad, og drej den til det ønskede antal grader.

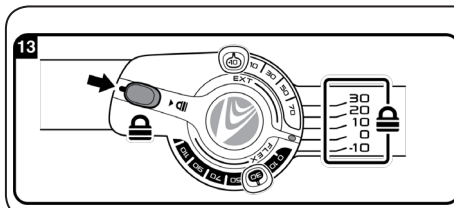
12. Fleksion kan stilles mellem 10° og 120°.

FI

10. Kiinnitä hihnojen päät tarranauhalla. Irrota tarranauhat tarvittaessa ja leikkaa tai taittele hihnat. Aseta tarranauhat takaisin ja kiinnitä remmit.

11. Ekstensio voidaan asettaa -10° (hyperekstension) ja 70° välille. Vedä liikerajoittimet ulos ja aseta ne haluttuun astelukuun.

12. Fleksio voidaan asettaa välille 10° ja 120°.

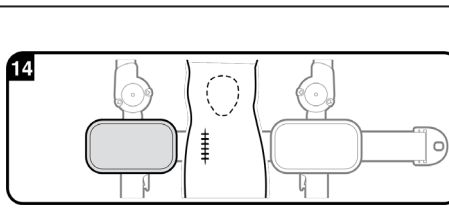


SE

13. Leden kan låsas helt genom fixeringsknapp i fem positioner; -10° hyperextension, 0° neutral, samt 10°, 20°, 30° flexion.

14. Incision Pad kan användas om prominenta delar av benet eller operationssår behöver tryckavlastas.

15. Ersätt befintlig polstring med en Incision Pad där tryckavlastning önskas.

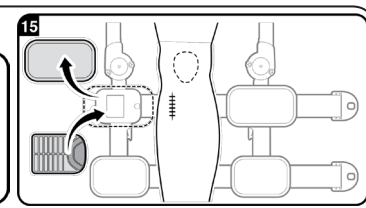


NO

13. Leddene kan låses helt med fikseringsknappen i fem forskjellige posisjoner: -10° hyperekstension, 0° nøytral, og med 10°, 20° eller 30° fleksjon.

14. Incision Pad kan brukes hvis bestemte deler av beinet eller operasjonssår trenger trykkaflastning.

15. Erstatt eksisterende polstring med en Incision Pad der trykkaflastning ønskes.



DK

13. Lejerne kan låses helt via fikseringsknappen i fem positioner; -10° hyperekstension, 0° neutral, samt 10°, 20° og 30° fleksion.

14. Pelotte (Incision Pad) kan anvendes, hvis fremspringende dele af benet eller operationssår har brug for trykkaflastning.

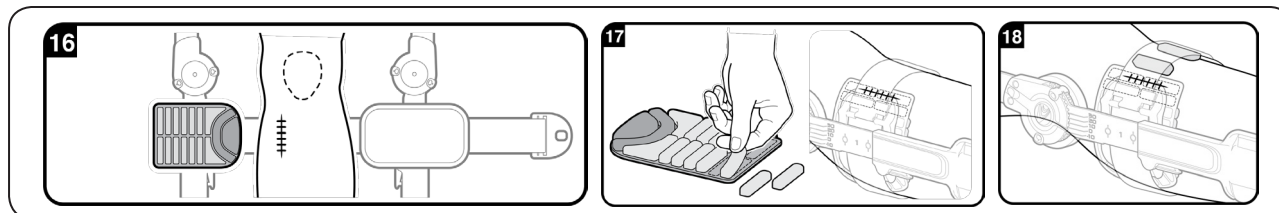
15. Erstat den eksisterende polstring med en pelotte (Incision Pad) der, hvor trykkaflastning ønskes.

FI

13. Nivelet voidaan lukita täysin nivellukon avulla viiteen eri asentoon; -10° (hyperekstensio) 0° (neutraali) sekä 10°, 20°, 30° fleksioon.

14. Incision Pad -pehmusteita voidaan käyttää vähentämään painetta esim. leikkaushaavoissa tai raajan ulkoneissa kohdissa.

15. Vaihda Incision Pad -pehmuste tarvittaville alueille.



SE

16. Applicera Incision Pad enligt bilden.

17. De löstagbara pelotterna flyttas enkelt för att minska tryck genom att skapa en bro över ex. operatjonssåret.

18. Önskas ytterligare tryckavlastning kan pelotter placeras på var sin sida om tibia på det distala bandet om patella.

NO

16. Tilpass Incision Pad som vist på bildet.

17. De justerbare polstringene kan enkelt flyttes for å redusere trykket, ved å danne en bro over f.eks. et operasjonssår.

18. Ønskes ytterligere trykkaflastning kan polstringene plasseres på hver sin side av tibia, på det distale båndet rundt patella.

DK

16. Påsæt pelott (Incision Pad), som vist på billedet.

17. De aftagelige polstringspuder kan nemt flyttes, for at mindske tryk, ved at danne en bro over f.eks. et operationssår.

18. Ønskes yderligere trykaflastning, kan polstringspuder placeres på hver sin side af tibia på det distale bånd om patella.

FI

16. Aseta Incision Pad-pehmuste kuvan mukaisesti.

17. Irrotettavat pelotit on helppo siirtää tarpeen mukaan. Niiden avulla voidaan tehdä esim. kevennys leikkaushaavan kohdalle.

18. Kevennystä voidaan lisätä sijoittamalla pelotit tibian molemmille puolille patellan alapuolella sijaitsevaan hihnaan.

